

Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

Magyar	Sztereó fejhallgató
Kompatibilis termék <p>A készüléket okostelefonokhoz használhatja.</p> Megjegyzések <ul style="list-style-type: none">Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony. Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszóok használatára esetében. A multifunkciós gomb használata* <p>A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.</p> Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek <p>Egyszer megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugárs a következő sávra. Háromszor megnyomva a sáv lejtészása. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).</p> <p>A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszautasítását.</p> <ul style="list-style-type: none">A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet. ** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.	Mikrofon <p>Típus: elektret-kondenzátoros / Iránykarakterisztika: gómb karakterisztikájú / Nyithurkú feszültségszint: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Tényleges frekvenciataromány: 20 Hz – 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság <p>A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak. Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye. Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye. Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc védjegye vagy bejegyzett védjegye.</p>
Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>	Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>
Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>	Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>

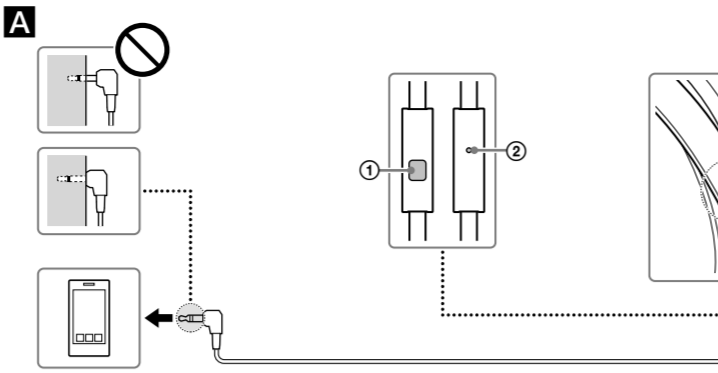
Magyar	Sztereó fejhallgató
Kompatibilis termék <p>A készüléket okostelefonokhoz használhatja.</p> Megjegyzések <ul style="list-style-type: none">Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony. Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszóok használatára esetében. A multifunkciós gomb használata* <p>A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.</p> Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek <p>Egyszer megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugárs a következő sávra. Háromszor megnyomva a sáv lejtészása. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).</p> <p>A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszautasítását.</p> <ul style="list-style-type: none">A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet. ** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.	Mikrofon <p>Típus: elektret-kondenzátoros / Iránykarakterisztika: gómb karakterisztikájú / Nyithurkú feszültségszint: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Tényleges frekvenciataromány: 20 Hz – 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság <p>A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak. Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye. Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye. Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc védjegye vagy bejegyzett védjegye.</p>
Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>	Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>
Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>	Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>

Magyar	Sztereó fejhallgató
Kompatibilis termék <p>A készüléket okostelefonokhoz használhatja.</p> Megjegyzések <ul style="list-style-type: none">Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony. Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszóok használatára esetében. A multifunkciós gomb használata* <p>A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.</p> Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek <p>Egyszer megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugárs a következő sávra. Háromszor megnyomva a sáv lejtészása. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).</p> <p>A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszautasítását.</p> <ul style="list-style-type: none">A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet. ** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.	Mikrofon <p>Típus: elektret-kondenzátoros / Iránykarakterisztika: gómb karakterisztikájú / Nyithurkú feszültségszint: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Tényleges frekvenciataromány: 20 Hz – 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság <p>A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak. Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye. Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye. Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc védjegye vagy bejegyzett védjegye.</p>
Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>	Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>
Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>	Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>

Česky	Stereofonní sluchátka
Kompatibilní produkty <p>Tento přístroj použijete se smartphony.</p> Poznámky <ul style="list-style-type: none">V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemusí mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být úroveň hlasitosti příliš nízká. Funkčnost přístroje při použití s digitálními hudebními přehrávači není zaručena. Používání multifunkčního tlačítka* <p>Přijímáte hovor jedním stisknutím, ukončíte hovor opakovaným stisknutím; stisknutím přehrajete stopu/pozastavíte její přehrávání.</p> Dostupné činnosti pro iPhone <p>Přehrává/pozastavuje stopu na připojeném zařízení iPhone jedním stisknutím. Dvojím stisknutím přeskočí na další stopu. Trojitým stisknutím přeskočí na předchozí stopu. Dlouhým stisknutím spustí funkci „VoiceOver” (pokud je dostupná).</p> <p>Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru.</p> <ul style="list-style-type: none">Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu. ** Dostupnost funkce „VoiceOver” závisí na iPhoneu a verzi softwaru.	Mikrofon <p>Typ: elektretový kondenzátorový / Směrovost: všesměrový / Úroveň klidového napětí: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektivní frekvencní rozsah: 20 Hz – 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku <p>Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění. iPhone je ochranná známka Apple Inc. registrovaná v USA a v jiných zemích. Xperia™ je ochranná známka společnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ jsou ochranné známky společnosti Google, Inc.</p>
Upozornění <p>Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.</p> <ul style="list-style-type: none">Jelikož jsou sluchátka pevná, netlačte je příliš na uši, mohlo by dojít k poranění ušního bubínku. Když hrozí nebezpečí, že do sluchátek na uchu někdo nebo něco udeří, například míč, sluchátka sejměte z uší. <p>Přístisknutí sluchátek k ušním může způsobit zvuk cvaknutí. Nejedná se o závadu.</p>	Övintézkedések <p>Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.</p> <ul style="list-style-type: none">Jelikož jsou sluchátka pevná, netlačte je příliš na uši, mohlo by dojít k poranění ušního bubínku. Když hrozí nebezpečí, že do sluchátek na uchu někdo nebo něco udeří, například míč, sluchátka sejměte z uší. <p>Přístisknutí sluchátek k ušním může způsobit zvuk cvaknutí. Nejedná se o závadu.</p>
Technické údaje <p>Sluchátka Typ: zavěšená, dynamická / Měníč: 40 mm, kupolovitého tvaru (hlasová cívka OFC) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC) / Impedance: 40 Ω při 1 kHz / Citlivost: 106 dB/mW / Frekvencní rozsah: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: přibl. 1,2 m, drát litz, typ Y / Konektor: pozlacený mini konektor tvaru L se čtyřmi vodiči / Hmotnost: přibl. 245 g (bez kabelu)</p>	Technické údaje <p>Sluchátka Typ: zavěšená, dynamická / Měníč: 40 mm, kupolovitého tvaru (hlasová cívka OFC) / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC) / Impedance: 40 Ω při 1 kHz / Citlivost: 106 dB/mW / Frekvencní rozsah: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: přibl. 1,2 m, drát litz, typ Y / Konektor: pozlacený mini konektor tvaru L se čtyřmi vodiči / Hmotnost: přibl. 245 g (bez kabelu)</p>

Ελληνικά	Στερεοφωνικά ακουστικά
Συμβατά προϊόντα <p>Χρησιμοποιήστε αυτήν τη μονάδα με τηλέφωνα smartphone.</p> Σημειώσεις <ul style="list-style-type: none">Αν συνδέσετε ένα μη υποστηριζόμενο smartphone, το μικρόφωνο αυτής της μονάδας ενδέχεται να μη λειτουργεί ή το επίπεδο της έντασης ενδέχεται να είναι χαμηλό. Η λειτουργία αυτής της μονάδας με ψηφιακές συσκευές αναπαραγωγής μουσικής δεν είναι εγγυημένη. Χρήση του κομπού πολλαπλών λειτουργιών* <p>Πιέστε μία φορά για να απαντήσετε στην κλήση, πιέστε ξανά για να τερματίσετε την κλήση. Πιέστε για αναπαραγωγή/διακοπή ενός κομματιού.</p> Διαθέσιμες λειτουργίες για το iPhone <p>Πραγματοποιεί αναπαραγωγή/διακοπή ενός κομματιού από το συνδεδεμένο iPhone, εάν το πιέσετε μία φορά. Μεταβαίνει στο επόμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε δύο φορές. Μεταβαίνει στο προηγούμενο κομμάτι, εάν το πιέσετε τρεις φορές. Ξεκινά τη λειτουργία “VoiceOver”*, εάν το πιέσετε παρατεταμένα (εφόσον διατίθεται). Πιέστε συνεχόμενα για δύο δευτερόλεπτα περίπου, για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Όταν το αφήσετε, η απόρριψη της κλήσης επιβεβαιώνεται με δύο χαμηλούς ήχους.</p> <ul style="list-style-type: none">Η λειτουργία του κομπού ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το τηλέφωνο smartphone. Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας “VoiceOver” εξαρτάται από το iPhone και την έκδοση λογισμικού του.	Mikrofon <p>Típus: ηλεκτρεγώγιμο συμπτυκτικής / Κατευθυντικότητα: πολυκατευθυντικό / Επίπεδο τάσης ανοχτού κύκλωματος: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Εύρος πραγματικής συχνότητας: 20 Hz – 20.000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή <p>Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση. Το iPhone είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατατεθέν στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Το Xperia™ είναι εμπορικό σήμα της Sony Mobile Communications AB. Το Android™ και Google Play™ είναι εμπορικά σήματα ή οήματα κατατεθέντα της Google, Inc.</p>
Προφυλάξεις <p>Η ακρόαση σε υψηλή ένταση ενδέχεται να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.</p> <ul style="list-style-type: none">Επειδή τα ακουστικά αποτελούν περιβλημά υψηλής πυκνότητας, η πίεσή τους στα αυτιά ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο του αυτιού. Αποφύγετε τη χρήση των ακουστικών, όταν αυτά εκτίθενται σε κίνδυνο κρούσης από άτομα ή άλλα αντικείμενα, όπως μια μπαταία κλπ. Εάν πιέσετε τα ακουστικά στα αυτιά σας, ενδέχεται να παραχθεί ένας ήχος “κλικ” διαφράγματος. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.	Advertencia <p>Alta intensidad de sonido puede afectar su audición. Por razones de seguridad vial, no los utilice al conducir un vehículo o montar en bicicleta.</p> <ul style="list-style-type: none">Debido a que los auriculares tienen una densidad de alta frecuencia, la presión que ejercen en los oídos puede causar daño al tímpano. Evite utilizarlos cuando estén expuestos a golpes de personas u otros objetos, como baterías, etc. Si presiona los auriculares en los oídos, puede producirse un ruido “clic” de la membrana. No se trata de un fallo de funcionamiento.
Τεχνικά χαρακτηριστικά <p>Ακουστικά Τύπος: κλειστού τύπου, δυναμικά / Μονάδα οδήγησης: 40 mm, θωλάτου τύπου (Πηνίο φωνής OFC) / Μείωση επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC) / Αντίσταση: 40 Ω στο 1 kHz / Ευαισθησία: 106 dB/mW / Απόκριση συχνότητας: 3 Hz – 28.000 Hz / Καλώδιο: περίπου 1,2 m, σύρμα litz, τύπου Y / Βύσμα: επικολλημένο μίνι βύσμα σχήματος L τεσσάρων αγώνων / Μάζα: περίπου 245 g (χωρίς το καλώδιο)</p>	Τεχνικά χαρακτηριστικά <p>Ακουστικά Τύπος: κλειστού τύπου, δυναμικά / Μονάδα οδήγησης: 40 mm, θωλάτου τύπου (Πηνίο φωνής OFC) / Μείωση επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC) / Αντίσταση: 40 Ω στο 1 kHz / Ευαισθησία: 106 dB/mW / Απόκριση συχνότητας: 3 Hz – 28.000 Hz / Καλώδιο: περίπου 1,2 m, σύρμα litz, τύπου Y / Βύσμα: επικολλημένο μίνι βύσμα σχήματος L τεσσάρων αγώνων / Μάζα: περίπου 245 g (χωρίς το καλώδιο)</p>

Magyar	Sztereó fejhallgató
Kompatibilis termék <p>A készüléket okostelefonokhoz használhatja.</p> Megjegyzések <ul style="list-style-type: none">Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony. Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszóok használatára esetében. A multifunkciós gomb használata* <p>A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtészásához/szüneteltetéséhez.</p> Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek <p>Egyszer megnyomva a sáv lejtészása/ szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugárs a következő sávra. Háromszor megnyomva a sáv lejtészása. Hosszan megnyomva a „VoiceOver” funkció bekapcsolása (ha elérhető).</p> <p>A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszautasítását.</p> <ul style="list-style-type: none">A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet. ** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ.	Mikrofon <p>Típus: elektret-kondenzátoros / Iránykarakterisztika: gómb karakterisztikájú / Nyithurkú feszültségszint: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Tényleges frekvenciataromány: 20 Hz – 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság <p>A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak. Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye. Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye. Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc védjegye vagy bejegyzett védjegye.</p>
Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>	Övintézkedések <p>A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.</p> <ul style="list-style-type: none">Mivel a fejhallgató nagy sűrűségű anyagból készült burkolatban található, az erőltetett fülre nyomásuk dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol szeméylek vagy tárgyak üthetik meg, például labda stb. <p>Ha a fejhallgatót a füléhez nyomja, kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.</p>
Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>	Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, dóm típusú (OFC hangtekercs) / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω 1 kHz frekvencián / Érzékenység: 106 dB/mW / Frekvenciátvitel: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: kb. 1,2 m, litz vezeték, Y-típusú / Csatlakozó: L-alakú, aranyozott, négyérintkezős mini sztereó csatlakozódugó / Tömeg: kb. 245 g (kábel nélkül)</p>



Használat	Použití	Návod na použití	Τρόπος χρήσης	Употреба	Mod de utilizare	Kako uporabljati
A <ol style="list-style-type: none">Multifunkciós gomb Mikrofon B <p>Ha telepíti a Smart Key alkalmazást* a Google Play™ áruházból, akkor az okostelefonon lehetségesé válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.</p> <ul style="list-style-type: none">A Smart Key az Xperia™, Android™ OS 4.0 és újabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régiókban nem érhető el, és a nem támogatott okostelefon-típusokkal nem használható.	A <ol style="list-style-type: none">Multifunkční tlačítko Mikrofon B <p>Pokud nainstalujete aplikaci Smart Key* z obchodu Google Play™, bude možné okostelefonem lehetešesé válik a hlasitosti na smartphonu.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key je aplikace pro zařízení Xperia™ se systémem Android™ OS 4.0 a novějši. Aplikace nemusí být v některých zemích nebo regionech k dispozici a nemusí fungovat s nepodporovanými modely smartphonů.	A <ol style="list-style-type: none">Viacúčelové tlačidlo Mikrofon B <p>Ak nainštalujete aplikáciu Smart Key* z obchodu Google Play™, nastavenia skladby a hlasitosti v telefóne smartphone bude možné vykonávať pomocou viacúčelového tlačidla.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key je aplikácia pre zariadenia Xperia™ se systémom Android™ OS 4.0 a novším. Aplikácia nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo regiónoch a nemožno ju používať s nepodporovanými modelmi telefónov smartphone.	A <ol style="list-style-type: none">Κομπιτί πολλαπλών λειτουργιών Μικρόφωνο B <p>Αν εγκαταστήσετε την εφαρμογή Smart Key* από το κατάστημα Google Play™, η ρύθμιση κομματιών και έντασης του ήχου στο τηλέφωνο smartphone θα ενεργοποιητεί με το κομπιτί πολλαπλών λειτουργιών.</p> <ul style="list-style-type: none">Το Smart Key είναι μια εφαρμογή για το Xperia™, Android™ OS 4.0 και νεότερες εκδόσεις. Η εφαρμογή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε ορισμένες χώρες ή/και περιοχές και ενδέχεται να μη υποστηρίζεται με μη υποστηριζόμενα μοντέλα smartphone.	A <ol style="list-style-type: none">Μногофункционален бутон Μικροφόν B <p>Ако инсталирате приложението Smart Key* от Google Play™ магазина, регулирането на записите и силата на звука ще се разрешава чрез многофункционален бутон.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key е приложение за Xperia™, Android™ OS 4.0 или по-висока версия. Приложението може да не е налично в някои страни и/или региони и да не може да бъде използвано от някои неподдржжани модели смартфонни.	A <ol style="list-style-type: none">Buton multifuncțional Mikrofon B <p>Dacă instalați aplicația Smart Key* din magazinul Google Play™, ajustarea volumului și schimbarea melodiei de pe smartphone-ul dumneavoastră vor fi controlate cu ajutorul butonului multifuncțional.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key este o aplicație pentru Xperia™, Android™ OS 4.0 și superior. Este posibil ca aplicația să nu fie disponibilă în anumite țări și/sau regiuni, aceasta neputând fi utilizată cu modele de smartphone incompatibile.	A <ol style="list-style-type: none">Gumb z več funkcijami Mikrofon B <p>Če namestite aplikacijo Smart Key* iz trgovine Google Play™, bo omogočeno izbiranje skladbe in nastavljanje glasnosti prek gumba z več funkcijami.</p> <ul style="list-style-type: none">Smart Key je aplikacija za Xperia™, Android™ OS 4.0 ali novejšje. Aplikacija morda ne bo voljna v vseh državah in/ali regijah, prav tako morda ne bo delovala na nepodprtih modelih pametnih telefonov.

Slovensky	Stereofónne slúchadlá
Kompatibilní produkty <p>Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartphonu.</p> Poznámky <ul style="list-style-type: none">Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartphone, mikrofon tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nízka. Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudebnými prehrávačmi. Používanie viacúčelového tlačidla* <p>Jedným stlačením odpoviete na hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte alebo prehráte/ pozastavíte skladbu.</p> Dostupné operácie pre telefón iPhone <p>Prehrávanie/ pozastavenie skladby pripojeného zariadenia iPhone jedným stlačením. Dvojším stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojitým stlačením sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver”* (ak je k dispozícii).</p> <p>Podržaním tlačidla približne na 2 sekundy prichádzajúci hovor odmietnete. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru odvrtne. Keď to urobíte, odmietnutie hovoru odvrtne dvakrát.</p> <ul style="list-style-type: none">Funkcie tlačidla sa môžu líšiť v závislosti od telefónu smartphonu. ** Dostupnosť funkcie „VoiceOver” závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.	Mikrofon <p>Typ: elektretový kondenzátor / Smerovost: všesměrový / Úroveň napätia otvoreného obvodu: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effektivní frekvencný rozsah: 20 Hz – 20 000 Hz</p> <ul style="list-style-type: none">IEC = Mezinárodní elektrotechnická komisia <p>Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. iPhone je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách. Xperia™ je ochranná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.</p>
Advertencia <p>Alta intensidad de sonido puede afectar su audición. Por razones de seguridad vial, no los utilice al conducir un vehículo o montar en bicicleta.</p> <ul style="list-style-type: none">Debido a que los auriculares tienen una densidad de alta frecuencia, la presión que ejercen en los oídos puede causar daño al tímpano. Evite utilizarlos cuando estén expuestos a golpes de personas u otros objetos, como baterías, etc. Si presiona los auriculares en los oídos, puede producirse un ruido “clic” de la membrana. No se trata de un fallo de funcionamiento.	Advertencia <p>Alta intensidad de sonido puede afectar su audición. Por razones de seguridad vial, no los utilice al conducir un vehículo o montar en bicicleta.</p> <ul style="list-style-type: none">Debido a que los auriculares tienen una densidad de alta frecuencia, la presión que ejercen en los oídos puede causar daño al tímpano. Evite utilizarlos cuando estén expuestos a golpes de personas u otros objetos, como baterías, etc. Si presiona los auriculares en los oídos, puede producirse un ruido “clic” de la membrana. No se trata de un fallo de funcionamiento.
Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, kupulovitý typ (hlasová cievka OFC) / Zafatiteľnosť: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: 40 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 106 dB/mW / Frekvencná odozva: 3 Hz – 28 000 Hz / Kábel: pribl. 1,2 m, lanový kábel, typ Y / Konektor: štvorvodičový pozlátený mini konektor typu L / Hmotnosť: pribl. 245 g (bez kábla)</p>	Műszaki adatok <p>Fejhallgató Típus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, kupulovitý typ (hlasová cievka OFC) / Zafatiteľnosť: 1 000 mW (IEC) / Impedancia: </p>